

2019 4/4 Thu 19:30

臺中國家歌劇院中劇院

臺中市西屯區惠來路二段101號

李讓

世界口琴大賽三冠王

連續二度世界冠軍

特別介紹 |

鋼琴鬼才 金墨雨

簞格時代

李讓口琴獨奏會

睽違8年的今夜，流動於呼吸間的將是——跨越時代、璀璨古今的經典樂章

票價 | 400 600 800 購票請洽兩廳院售票、全臺超商

歌劇院會員卡、學生票、或團購10張以上享9折優惠

主辦單位 |  李讓 Jang Li

贊助單位 |  國藝會、龍塢樂府、莫凡彼餐飲、韋笙堡口琴、音和樂器、東和樂器SUZUKI、臺藝方家



緣起

2009年，24歲、琴齡8年的李讓，為了逐夢與自我挑戰，長久以來演奏口琴重奏的他遠赴德國參加四年一度的世界口琴大賽，一舉奪得「爵士半音階口琴」與「藍調/搖滾/民謠/鄉村十孔口琴」雙料冠軍。

2011年，習琴的第10年，像是為自己的成長畫下美好的休止符般，憑藉對音樂的憧憬，召集音樂旅途上所結識的夥伴，一同在母校輔仁大學溫馨的展演廳裡具現夢想，華麗、熱鬧、奔放——那是他的第一場獨奏會。

猶如一道華麗的轉身，此後，他又繼續浸淫於口琴重奏的懷抱，更再奪下三重奏世界冠軍，為了這項始終隱沒於市井裡的小小樂器奮鬥，一再再挑戰口琴演奏的極限、闖遍世界的舞臺。

然後，又是一個8年。

幾經荏苒，人生跌宕，曾經的口琴王子步向壯年，幾近迷失在時間的洪流中，而忘卻的幻想與生命力已深根簞片……當呼吸流過琴格，最原始的純真感動再度揚起——

2019《簞格時代》，The Harmonica Age。

這一次，回歸初心。

僅以口琴獨奏的純粹，搭配鋼琴鬼才金墨雨的晶瑩觸鍵，演繹古往今來各國大師的璀璨作品，詮釋古典、爵士、民謠等等跨越時代的經典樂章。誠如8年前第一場獨奏會時其所言：「我並不僅是鍾愛口琴，而是選擇口琴作為表達『音樂』的媒介。」

「音樂」，成了他一輩子的事。

簞格時代

李讓口琴獨奏會

J.S.巴哈：〈前奏曲〉《G大調第一號無伴奏大提琴組曲》，作品 1007
Johann Sebastian Bach："Prelude" from Cello Suite 1 in G, BWV 1007

P.I.柴可夫斯基：《天鵝湖》爵士版
Pyotr Ilyich Tchaikovsky：Swan Lake Jazz Version

泰德·瓊斯：《當孩子誕生時》
Thad Jones：A Child Is Born

F.F.蕭邦：《小狗圓舞曲》，作品64-1
Frederic Francois Chopin：Minute Waltz Op.64 No.1

顏尼歐·莫利克奈：《新天堂樂園》
Ennio Morricone：Cinema Paradiso

瀧廉太郎：《荒城之月》
Rentaro Taki：Kojo no Tsuki

鄧雨賢：《望春風》
DENG Yu-shian：Spring Breeze

奇克·柯瑞亞：《窗》
Chick Corea：Windows

Intermission

P.D.薩拉沙泰：《流浪者之歌》，作品20
Pablo De Sarasate：Zigeunerweisen Op.20

李讓：《漂流瓶》
Jang LI：The Drift Bottle

彼得·樂赫：《獻給鳥兒的波麗露》
Peter Lehel：Bolero For A Bird

J.M.拉威爾：《死公主的孔雀舞》
Joseph-Maurice Ravel：Pavane Pour Une Infant Defunte

P.馬士康尼：〈間奏曲〉《鄉村騎士》
Pietro Mascagni："Intermezzo" from Cavalleria Rusticana

李讓：《風》
Jang LI：Wind

奇克·柯瑞亞：《西班牙》
Chick Corea：Spain

簫格時代

李讓口琴獨奏會

Jang Li
HARMONICIST

WORLD
— Harmonica Festival —
Diatonic Harmonica:
blues / rock / folk / country
CHAMPION

WORLD
— Harmonica Festival —
Jazz Chromatic Harmonica
CHAMPION

WORLD
— Harmonica Festival —
Harmonica Trio
CHAMPION

www.facebook.com/Jang.Li.Harmonica
www.youtube.com/user/ryandog520

位置就要在哪

使命就要在哪

李讓／口琴

世界口琴大賽三冠王 蟬聯二度世界冠軍 古典、流行、爵士、創作 全方位口琴音樂家

臺灣全方位職業口琴音樂家，2009世界大賽中拿下「爵士半音階口琴」與「藍調/搖滾/民謠/鄉村十孔口琴」雙料冠軍，2013年再添三重奏世界冠軍（任半音階主奏）。口琴啟蒙於楊正祥老師，習琴一年即獲臺北口琴重奏大賽多項公開組獎項，並赴日本參加第四屆亞太口琴節，於亞太地區賽事中囊括多項國際獎項。先後師事旅德爵士鋼琴與作曲家黃俊傑先生及德國爵士口琴大師Jens Bunge，擅長曲風跨古典、爵士、流行等並熱愛創作，演出足跡遍及日本、韓國、中國、德國、新加坡、馬來西亞等地。YouTube頻道的口琴翻奏Cover影片更跨越國界，促使亞洲各國青年人愛上口琴。

2011年受創作歌手吉吉影之邀，加入現由蔡牧恭、許毅、金墨雨組成的「Mr. Why花影樂團」，嘗試將口琴與各種樂器搭配，開創豐富多彩的音樂可能性。2012年迄今創作許多口琴演奏曲，如重奏曲《噩夢Nightmare》三部曲、〈謎魂Labyrinth〉、〈游擊Guerrilla〉、〈綠洲Oasis〉、〈測繪者The Map Painter〉組曲等，十孔口琴獨奏曲〈AM〉、〈Wei Fantasy〉、〈Folkways〉、〈Sand Boil〉等，半音階口琴演奏曲〈Inspire〉、〈Rainy Night〉、〈The Drift Bottles〉、〈Pursue the Sun〉等等，作品常由口琴重奏樂團演奏，亦常受口琴賽事參賽者委託作品，更擔任國內外口琴大賽評審。此外曾製作多部微電影與廣告配樂，與兩岸三地音樂人合作參與錄音和編曲工程，琴聲曾出現於孫盛希、李玉璽、艾怡良、蕭煌奇、龍千玉、邰正宵、翁立友、黃大軍、王建傑、一綾、GNZ48、柯智棠、劉雲平、PiA吳蓓雅、張三李四、丁丁與西西、三十萬年老虎鉗等眾多流行專輯中。

2015年10月參與TIHF臺灣國際口琴藝術節籌備，任5場大師音樂會總監。同年12月受視障音樂基金會之邀與長榮交響樂團、指揮家莊文貞合作，演出口琴協奏曲《羅馬尼亞幻想曲Roumanian Fantasy》，以細膩詮釋、高超技巧與變化萬千的音色大獲好評，為首位在國家音樂廳演奏半音階口琴協奏曲的臺灣演奏家。2016年為口琴重奏創作《測繪者The Map Painter》組曲，8月於國家音樂廳首演，翌年展開世界巡迴。

2017年秋天受邀重返德國，任世界口琴節系列音樂會演出嘉賓；同年擔任德國爵士薩克斯風大師Peter Lehel臺灣巡迴演出嘉賓，與徐崇育、李承育、楊曉恩、蘇聖育、林冠良等知名臺灣爵士音樂家合作，積極學習、接觸浩瀚的爵士樂世界。

2018年由風潮音樂發行數位專輯《Inspire 流動的琴格》；3月再度參與德國大師Peter Lehel臺灣巡迴，與歐洲爵士音樂家Ull Mock、Dirk Blumlein、Christian Huber合作；10月份與Peter Lehel爵士樂團及貝登武藤堡傑出爵士音樂人得主Jo Ambros、Thomas Siffling、美國爵士鋼琴家Andy Jaffe、國際名指揮家Bernd Ruf與MHL Vocal Band同臺共演。同年夏季受邀擔任第6屆韓國首爾國際口琴節演出嘉賓與大賽評審；12月受邀擔任第5屆廣東國際口琴嘉年華演出嘉賓與賽事評審。

現為專職口琴音樂家、作曲家、配樂師，並任教於臺北基督學院音樂主修、財團法人臺北市視障音樂文教基金會、臺北市內湖社區大學等。現為韋笙堡WEISSENBERG十孔口琴代言人。





Morris Kim
PIANIST

金墨雨／鋼琴



自幼受古典鋼琴家蔡素惠老師啟蒙，始萌發對音樂的熱誠。曾就讀淡江高中音樂班、文化大學音樂系，主修古典鋼琴及理論作曲。古典鋼琴先後師承蔡素惠、陳惠琳、劉孟君、林慧予、涂婉凌、逢宣、朱友梅、葉孟儒，爵士鋼琴受李欣怡老師啟蒙，對爵士樂之熱情維持至今。理論作曲師承許郁芳、鄭家合建構音樂基石。除鋼琴外亦學習打擊樂，古典打擊樂師事黃純鈴、許正信、陳勇成、羅佳卿。

2008年17歲時創立人生的第一個爵士樂團「BlueMistyJazzCombo」開始演出生涯，先後擔任「Bluebox Jazz Trio 爵士三重奏」、「境外·Overseas Jazz樂團」、「Jam Project Duo」、「小老鷹樂團」、「壞壞噪樂團」、「美味星球」、「風動琴揚樂集」之鋼琴與鍵盤手。曾任「彼得公雞西餐廳」、「陽光舞浪海景餐廳」特聘鋼琴演奏家，「老梗生活藝術空間」、「圖咖啡生活藝術工作室」等負責人。年紀輕輕即有不同於常人的人生歷練，使墨雨的心更為敏感纖細，除了精湛的演奏技巧之外，動人心弦的觸鍵更使得觀眾對他的音樂如癡如醉。

2012年加入「le Soleil Quartet太陽爵士樂團」與小提琴家王子承合作演出至今。2013年與笛蕭演奏家林小楓、鼓手林奕成舉辦「音樂拼湊—大師過招音樂會」；同年獲得「台灣原創流行音樂大賽客語組參獎」，與客家原創歌手劉格帆、鼓手許毅、貝斯手蔡牧恭共同編曲演奏。

2014年加入入選臺北藝穗節、墾丁春天吶喊之獨立樂團「壞壞噪樂團（現Mr. Why花影樂團）」於河岸留言、女巫店等公演；同年受口琴家李讓邀請，與德國爵士口琴大師Jens Bunge同臺演出，並參與武陵富野渡假村高山跨年音樂會演出。

2015年擔任「臺灣國際口琴藝術節暨菁英賽」現代音樂組亞軍鋼琴伴奏；受邀「NACS2015學習饗宴」活動演出。

2016年擔任解偉苓「放逐愛情、無誤@2016『多難得』」新歌演唱會鋼琴手；參與「龍千玉—慈善募款晚會」、「亞太口琴節—爵士專場音樂會」、「澎湖搖滾音樂祭」等演出。

2017年受邀至香港慈山寺公益演出、惠州市慈航公益協會演出、受「英雄會館」主人邀請演出「禪茶音樂會」；與名製作人靳鐵章同臺演出；受邀前往新加坡「Elamant成立大會」演出；同年前往德國擔任世界口琴大賽十孔口琴混合公開組季軍之鋼琴伴奏。

2018年受邀前往廣州德善數控有限公司十週年大會、武夷學院朱子研究中心文德書院、香港國際烏克蘭麗麗協會等演出。演出足跡遍及香港、中國大陸、新加坡、德國、日本等地。

簫格時代

李讓口琴獨奏會 曲目解說

J.S.巴哈：〈前奏曲〉《G大調第一號無伴奏大提琴組曲》，作品 1007
Johann Sebastian Bach : "Prelude" from Cello Suite 1 in G, BWV 1007

巴洛克音樂巨擘巴哈創作了廣為人知的六部大提琴無伴奏組曲，其中第一部G大調無伴奏組曲，以簡潔明朗的步調，將大提琴的力與美展現無遺。在前奏曲中，巴哈將豐富多變的和聲行進，透過連綿不斷的十六分音符隱藏在旋律當中，以充滿流動性的敘事方式揭開作品序幕。

P.I.柴可夫斯基：《天鵝湖》爵士版

Pyotr Ilyich Tchaikovsky : Swan Lake Jazz Version

天鵝湖為芭蕾舞劇中最出名的代表作之一，深刻的旋律展現出柴可夫斯基被譽為旋律之王的深厚功力。本次演出版本取材自天鵝湖組曲中第一幕的動機——〈The Swan Lake, suite, Op. 20 a: Scene〉，透過口琴與鋼琴的對話，保留大量即興段落，跳躍的音符帶給音樂更大的想像空間。

泰德·瓊斯：《當孩子誕生時》

Thad Jones : A Child Is Born

爵士小號手泰德·瓊斯在1969年時創作了這首美麗的作品，隨後由Alec Wilder為其填上了動人的歌詞，內容描述純潔的嬰孩誕生之時，父母真摯的喜悅：

Now, out of the night / New as the dawn / Into the light

This Child, Innocent Child, Soft as a fawn / This Child is born

One small heart / One pair of eyes / One work of art / Here in my arms

Here he lies / Trusting and warm / Blessed this morn

A Child is born

F.F.蕭邦：《小狗圓舞曲》，作品64-1

Frederic Francois Chopin : Minute Waltz Op.64 No.1

這首著名的小品作品是蕭邦獻給德費努·波特卡伯爵夫人的一首圓舞曲，據傳創作靈感來自曾與蕭邦有一段戀情的法國女作家喬治桑，其所飼養的小狗追尾巴奔跑的可愛模樣。全曲分為三段，首段主題透過三拍子與不斷重複四顆八分音符的錯位關係，生動地描繪小狗嬉戲轉圈的有趣景緻；第二段則以充滿歌唱性的甜美旋律與第一段形成鮮明對比，最後一段則反覆再現首段主題作結。

顏尼歐·莫利克奈：《新天堂樂園》

Ennio Morricone : Cinema Paradiso

義大利導演朱賽貝·托納多雷（Giuseppe Tornatore）所執導的《新天堂樂園》描述西西里島上一位小男孩沙瓦托·狄維塔（Salvatore Di Vita）與鎮上唯一的老電影放映師艾費多（Alfredo）亦師亦友的動人故事。配樂大師顏尼歐·莫利克奈為電影譜出多首動人雋永的作品。本場演出精選其中兩首插曲〈Cinema Paradiso〉以及〈Love Theme〉，以溫暖的琴聲重現電影的經典情節。

MÖVENPICK CAFÉ
莫凡彼

酥脆的德國豬腳、香煎牛排、西班牙海鮮烤飯、英國茶飲、及獨家全口味供應瑞士莫凡彼冰淇淋，並結合創意的冰淇淋甜點，莫凡彼期望給您的，不僅是異國經典美食，更是溫暖而親切的用餐回憶，無論是工作間小憩的商業午餐，優雅閒情的午茶時光，或是與好友、家人熱鬧相聚的豐盛晚餐，所有能讓您感受到幸福的時刻，莫凡彼都為您準備好了。

簫格時代

李讓口琴獨奏會

曲目解說

瀧廉太郎：《荒城之月》

Rentaro Taki：Kojo no Tsuki

由詩人土井晚翠作詞、瀧廉太郎作曲的近代日本民謠。原作中並沒有具體說明所謂的荒城是指哪一座城，不過人們普遍認為是指會津若松城，也就是發生導致幕藩體制終結的關鍵戰役——戊辰戰爭的發生地點，而其中斷壁殘垣的景象正是描寫戰爭後的蕭瑟。

「春高樓の花の宴/巡る盃影さして/千代の松が枝分け出でし/昔の光今いづこ
秋陣営の霜の色/鳴きゆく雁の数見せて/植うる剣に照り沿ひし/昔の光今いづこ
今荒城の夜半の月/変はらぬ光誰がためぞ/垣に残るはただ葛/松に歌ふはただ嵐
天上影は変はらねど/榮枯は移る 世の姿/映さんとてか今も尚/ああ 荒城の夜半の月」

鄧雨賢：《望春風》

DENG Yu-shian：Spring Breeze

經典台灣民謠，以單純的五聲音階深刻地描繪出少女情竇初開，盼望郎君早日到來的心情。本場音樂會版本由mr.Why花影樂團團長曾國瑜（吉吉影）操刀編寫和弦，美麗又巧妙的和聲編排賦予樸實的旋律更多情感的延展空間，帶著我們一起回到早期台灣的純樸社會，一窺少女的內心世界。

奇克·柯瑞亞：《窗》

Chick Corea：Windows

當代爵士巨擘奇克·柯瑞亞經典傑作之一，三拍子的律動以及不安定的和弦行進展現出窗戶外不可思議的景致變化，在刺激的緊湊聲響中不時巧妙解決衝突，調式流轉之間總使人對接下來的發展充滿期待。全曲結束時以明朗的大調色彩作結，彷彿終於飛出窗外，自由自在地在藍天中，翱翔至遠方。

P.D.薩拉沙泰：《流浪者之歌》，作品20

Pablo De Sarasate：Zigeunerweisen Op.20

經典不朽的小提琴炫技名曲，又名吉普賽之歌，是一首充滿吉普賽音樂色彩的小提琴演奏曲。全曲分為四個段落，第一段是非常短的樂段，以磅礴聲響宣告開始後，以一陣輕巧的琶音揭開序幕；第二段主奏樂器以簡單淒美的旋律進行變奏發揮，如泣如訴地訴說音樂的故事；第三段為2/4拍的急緩板，以弱音表現充滿感傷情緒；最後一段為2/4拍急快的快板，緊湊的節奏與音符舞蹈般地将音樂帶至最高潮。

李讓：《漂流瓶》

Jang Li：The Drift Bottle

創作靈感源自李讓少時人生低潮中，跟著一票好友騎機車環島所見的景象——那是個晴朗的夏天，湛藍色的天空飄著幾縷薄紗般的白雲，東部岩岸的海平面波光粼粼地閃耀著。和聲隨著切分韻律來回搖擺，彷彿瓶中信在海面上載浮載沉，意念隨著波浪載向彼方。

AKG

AMX

ES

CROWN

dbx

Digitech

JBL

lexicon

Martin

Soundcraft

STUDER

總經銷：HARMAN International/宏華
AKG/AMX/ES/CROWN/Professional Audio M/專業音響/台灣總代理
台北市士林區大業路117號 TEL: (02) 2881-2090 / 1632882-0200

我的藝術靈魂，
盡收AKG

AKG
HARMAN

AKG專業錄音系統

我的藝術靈魂

盡收AKG
專業錄音系統

總經銷：台灣地區總代理 台北市士林區大業路117號 02-2881-2090 02-2882-0200

簫格時代

李讓口琴獨奏會 曲目解說

彼得·樂赫：《獻給鳥兒的波麗露》

Peter Lehel : Bolero For A Bird

當貓想對主人展示愛意時經常會有這樣的舉動：將自己尋找到的寶物或者狩獵來的獵物含在嘴裡獻給主人。來自德國的Sax大師彼得·樂赫就有過這樣的經驗。當愛貓把嚙氣的鳥兒獻給彼得時，大師心中充滿了矛盾的心情：他深愛著自己的貓咪，同時也對鳥兒充滿了不捨與哀悼。這首獻給鳥兒的波麗露就在如此情懷下誕生了。

J.M.拉威爾：《死公主的孔雀舞》

Joseph-Maurice Ravel : Pavane Pour Une Infant Defunte

這首拉威爾年輕時期的傑作，據傳是他就讀巴黎音樂院時，某次在羅浮宮參觀見到早逝的德瑞莎小公主畫像產生的靈感。孔雀舞曲（Pavane或稱作巴望舞曲）是16世紀歐洲盛行的行列舞蹈，拉威爾本人表示：這首作品並非為悼念而作，而是描繪小公主昔日在宮廷翩翩起舞的畫面。

P.馬士康尼：〈間奏曲〉《鄉村騎士》

Pietro Mascagni : "Intermezzo" from Cavalleria Rusticana

馬士康尼在1889年譜寫了他的第一部歌劇《鄉村騎士》，並在隔年於羅馬進行首演獲得空前的成功，其中旋律甜美的間奏曲可說是本作最受歡迎的樂曲，後更常被使用於影視作品配樂中。原作這段祥和唯美的旋律用於襯托角色的憤怒與復仇之心，帶有山雨欲來風滿樓之勢，雖然曲調如此優美，卻掩藏不了其中的憂傷與悲劇色彩。

李讓：《風》

Jang Li : Wind

《測繪者》為李讓為口琴重奏所譜寫的原創組曲，〈Wind〉為三首組曲之二，2016年於國家音樂廳首演。作品透過12/8拍的明快韻律帶出風的意象，並以溫暖聲響捎來大氣中來自家鄉的訊息，表達冒險者思念家鄉的濃烈情感。2017年與金墨雨合作將作品改編為口琴與鋼琴二重奏，充滿彈性的音樂動態刻畫人們對故鄉的眷戀，如同燈塔一般指引看不見陸地的旅人找到前進的方向。

奇克·柯瑞亞：《西班牙》

Chick Corea : Spain

Spain可說是20世紀最出名的融合爵士作品之一，創作之初成形的概念是柯瑞亞以《阿蘭輝茲協奏曲》第二樂章為範本，即興紀錄下各種樂句再加以排列組合所產生，以西班牙音樂的血液融合拉丁Samba的韻律與精神，共同建構出這首廣受大眾歡迎的作品。柯瑞亞至今演奏本作時仍不斷嘗試各種可能性，將作品解構、重建，深刻地將爵士音樂自由不受限的精神展現無遺。本場音樂會嘗試以簡單的編制概念詮釋演繹這首經典，向大師致敬外也希望帶來耳目一新的感受。



河合 KAWAI 總代理 東和樂器 www.kawai.com.tw SUZUKI 鈴木學校樂器





簫格時代

李讓口琴獨奏會

口琴 | 李讓 Jang Li

鋼琴 | 金墨雨 Morris Kim

製作人 | 李讓 Jang Li

行政/宣傳 | 蔡岑琪 Zenky Sai

主視覺設計 | M.S.Zenky

—臺中場 工作團隊—

舞臺監督 | 許毅 Sid Hsu

前臺負責人 | 蔡岑琳 (蝕蛇oroichi)

後臺場務 | 韓鎮鴻

燈控 | 陳韋翰

音響 | 龍塢樂府

攝影 | 廖順生、東東、Zenky

影像紀錄 | 赤兔影像Redbit Pictures

游克勤、詹前俊、黃柏瑋、郭宗瑋

特別感謝 | 台中市中華口琴會

主辦單位 |  李讓 Jang Li、 mr.Why花影樂團

贊助單位 |  國藝會、龍塢樂府、莫凡彼餐飲、韋笙堡口琴、東和樂器SUZUKI、音和樂器

演出場地 | 臺中國家歌劇院 中劇院、誠品表演廳

售票系統 | 兩廳院售票